

## Статья 5

**Транспортные расходы**

Договаривающиеся государства не должны возмещать расходы по пересылке, если таковая осуществляется непосредственно самими обменивающимися сторонами. Договаривающиеся государства несут расходы по пересылке до места назначения, если таковая осуществляется через центр или центры обменов, однако при доставке морским транспортом, расходы по упаковке и перевозке уплачиваются лишь до таможни в порту назначения.

## Статья 6

**Тарифы и условия перевозки**

Договаривающиеся государства принимают все необходимые меры для обеспечения того, чтобы центры обменов пользовались наиболее льготными действующими тарифами и транспортными условиями, независимо от используемых видов транспорта: почта, автотранспорт, железная дорога, речной или морской транспорт, воздушная почта или воздушный транспорт.

## Статья 7

**Таможенные и иные льготы**

На основе настоящей Конвенции или любого соглашения, заключенного в целях ее применения, каждое договаривающееся государство освобождает свои центры обменов от уплаты как ввозных, так и вывозных таможенных пошлин, и обеспечивает им наиболее благоприятные условия для выполнения таможенных и иных формальностей.

## Статья 8

**Международная координация обменов**

Для содействия Организации объединенных наций по вопросам образования, науки и культуры в выполнении функций, возложенных на нее ее Уставом в отношении международной координации обменов, договаривающиеся государства направляют Организации годовые отчеты о применении настоящей Конвенции и копии двусторонних соглашений, заключенных в соответствии со статьей 12.

## Статья 9

**Информация и исследования**

Организация объединенных наций по вопросам образования, науки и культуры публикует информацию, полученную от договаривающихся государств в соответствии со статьей 8, а также составляет и публикует исследования о применении настоящей Конвенции.

## Статья 10

**Содействие со стороны Юнеско**

1. Договаривающиеся государства могут обращаться к Организации объединенных наций по вопросам образования, науки и культуры за содействием по любой технической проблеме, возникающей в связи с применением настоящей Конвенции. Организация оказывает это содействие в рамках ее программы и в пределах ее возможностей, в частности, для создания национальных служб книгообмена и организации их работы.
2. Организация уполномочивается делать по своей собственной инициативе предложения по этому вопросу договаривающимся государствам.

## Статья 11

**Ранее заключенные соглашения**

Настоящая Конвенция ни в какой мере не затрагивает обязательств ранее принятых договаривающимися государствами в рамках международных соглашений.

## Статья 12

**Двусторонние соглашения**

Договаривающиеся государства заключают двусторонние соглашения, поскольку таковые являются необходимыми или желательными для дополнения постановлений настоящей Конвенции и урегулирования вопросов, в которых они заинтересованы и которые возникают в связи с ее применением.

## Статья 13

**Языки**

Настоящая Конвенция составлена на английском, испанском, русском и французском языках, причем все четыре текста имеют одинаковую силу.

## Статья 14

**Ратификация и принятие**

1. Настоящая Конвенция подлежит ратификации или принятию государствами-членами Организации объединенных наций по вопросам образования, науки и культуры, в соответствии с их конституционной процедурой.
2. Ратификационные грамоты или акты о принятии должны сдаваться на хранение Генеральному директору Организации объединенных наций по вопросам образования, науки и культуры.

## Статья 15

**Присоединение**

1. Присоединение к настоящей Конвенции открыто для всех государств, не являющихся членами Организации, получивших соответствующее приглашение со стороны Исполнительного совета Организации объединенных наций по вопросам образования, науки и культуры.
2. Присоединение осуществляется путем сдачи на хранение декларации о присоединении Генеральному директору Организации объединенных наций по вопросам образования, науки и культуры.

## Статья 16

**Вступление в силу**

Настоящая Конвенция вступит в силу по истечении двенадцати месяцев со дня сдачи на хранение третьей ратификационной грамоты или декларации и принятия или присоединения, но исключительно в отношении тех государств, которые в этот день или к этому дню сдали на хранение такую грамоту или декларацию. Она вступит в силу для каждого другого государства, сдающего на хранение свою ратификационную грамоту или декларацию о принятии или присоединении по истечении двенадцати месяцев со дня сдачи на хранение грамоты или декларации о принятии или присоединении.

## Статья 17

**Территориальный охват Конвенции**

Любое договаривающееся государство может, в момент ратификации, принятии или присоединения, или в любой